

RESTAURANTE

# Cala d'Ogues



*Abierto todo el año*



## Entrantes / Entrants / Entrees / Starters / Vorspeisenen

**Ensalada del Huerto** ..... 9.50 €

Amanida de l'Hort

Salade du Jardin

Garden Salad

Gemengde Salade

Gemüsesalat



**Ensalada Cala d'Oques** ..... 12.50 €

Amanida Cala d'Oques

Salade Cala d'Oques

Cala d'Oques Salad

Cala d'Oques Sla

Cala d'Oques Salat



**Cogollos con Anchoas y Langostinos** ..... 13.50 €

Cabdells amb Anxoves i Llagostins

Bourgeons aux Anchois et Crevettes

Romain salad with Anchovies and Prawns

Roman sla met Ansjovis en Garnalen

Römische salat mit Sardellen und Garnelen



**Ensalada Tíbia de Queso de Cabra con Frutos Secos** ..... 12.25 €

Amanida Tibia de Formatge de Cabra amb Fruits Secs

Salade au Fromage de Chèvre avec Fruits Secs

Goat's Cheese salad with Nuts

Geiten Kaassalade met Noten

Salat mit warmen Ziegenkäse und Nüssen



**Ensalada César** ..... 12.25 €

Amanida Cesar

Salade Cesar

Cesar's Salad

Cesar Salade

Cesar-Salat



**Ensalada de Marisco** ..... 13.50 €

Amanida de Marisc

Salade de Fruits de Mer

Seafood salad

Zeevruchten salade

Meeresfrüchte salat



**Carpaccio de Ternera** ..... 13.95 €

Carpaccio de Vedella

Carpaccio de Boeuf

Carpaccio of Beef

Carpaccio van Rundvlees

Carpaccio vom Rindfleisch



**Salmón Ahumado** ..... 12.95 €

Salmó Fumat

Saumon Fumé

Smoked Salmon

Gerookte Zalm

Räucherlachs



**Melón con Jamón** ..... 10.25 €

Meló amb Pernil

Melon avec Jambon

Melon with Ham

Meloen met Ham

Melone mit Schinken



**Endivias al Roquefort** ..... 10.50 €  
Endivies al Roquefort  
Endives à la Sauce Roquefort  
Chicory with Roquefort Cheese  
Witlof met Roquefort Sauce  
Chicorée mit Roquefort-Soße

**Croquetas Holandesas** ..... 5.50 €  
Croquetes Holandeses  
Croquettes Hollandaises  
Dutch Croquets  
Nederlandse Krokette  
Holländische Krokette

**Soufflé de Queso Holandes** ..... 5.50 €  
Soufflé de Formatge Holandès  
Soufflé au Fromage Hollandais  
Dutch Cheese Soufflé  
Hollandse Kaassoufflé  
Holländische Käsesouffle

**Pan de Payés con Ajo, Tomate y Jamón** ..... 9.50 €  
Pá de Pages amb All, Tomàquet y Pernil  
Pain grillé du Pays avec Ail, Tomate et Jambon  
Toasted Bread with Tomatoes, Garlic and Country Ham  
Geroosterd brood met Knoflook Tomaten e Ham  
Bauernbrot mit Knoblauch, Tomaten und Schinken

**Mejillones al vapor o al Ajo** ..... 9.50 €  
Musculos al Vapor o a l'All  
Moules à la Vepeur á L'ail  
Steamed Mussels with Garlic  
Gestoomde Mosselen met Knoflook  
Gedämpfte Muscheln mit Knoblauch

**Mejillones a la Marinera** ..... 10.50 €  
Musculos a la Marinera  
Moules à la Sauce Marinara  
Mussels with Marinara Sauce  
Mosselen in Marinara Sauce  
Miesmuscheln in Marinara-Soße

**Gazpacho** ..... 4.95 €  
Gaspaxo  
Soupe froide andalouse  
Spanish cold soup (Gazpacho)  
Koude spaanse soep (Gazpacho)  
Kalte spanische Tomaten Suppe

**Canelones de Carne Gratinados** ..... 7.95 €  
Canelons de Carn Gratinats  
Canelonis de Viande Gratiné  
Meat Cannelloni gratin  
Vlees Cannelloni Gratin  
Überbackene Fleisch-Cannelloni

**Parrillada de Verdura** ..... 14.50 €  
Graellada de Verdures  
Légumes grillés  
Grilled Vegetables  
Gegrilde Groenten  
Gegrilltes Gemüse



# Pescados

## Peixos / Poissons / Fish / Fisch

**Paella o Fideuá (P.P)** ..... 12.75 €

Paella o Fideuá (P.P)  
 Paëlla ou Fideua (P.P)  
 Paella of Fideua (Per Pers.)  
 Paella of Fideua ( per persoon)  
 Paella oder Fideua (Pro Person)



**Sardinas a la Plancha** ..... 10.95 €

Sardines a la Planxa  
 Sardines Grillées  
 Grilled Sardines  
 Gegrilde Sardinen  
 Gegrillte Sardinen



**Calamares a la Romana** ..... 11.50 €

Calamars a la Romana  
 Calamares à la Romaine  
 Fried Squid Rings in Dough  
 Gebraden Inktvisringen in Beslag  
 Gebratene Tintenfischringe in Teig



**Bacalao Gratinado Con Alioli** ..... 17.50 €

Bacallá Gratinat amb Alioli  
 Morue Gratiné avec "Alioli"  
 Gratin Cod Fish with "Alioli"  
 Kabeljauw Gegratineerde met "Alioli"  
 Überbackener Kabeljau mit "Knoblauchmajonaise"



**Salmón a la Plancha** ..... 15.25 €

Salmó a la Planxa  
 Saumon Grille  
 Grilled Salmon  
 Gegrilde Zalm  
 Gegrillte Lachs



**Sepia a la Plancha** ..... 14.95 €

Sèpia a la Planxa  
 Seiches Grillées  
 Grilled Cuttle Fish  
 Gegrilde Inktvis  
 Gegrillte Tintenfisch



**Merluza a la Plancha** ..... 14.25 €

Lluç a la Planxa  
 Merlu Grillé  
 Grilled Hake  
 Gegrilde Heek  
 Gegrillte Seehecht



**Dorada al Horno** ..... 17.50 €

Daurada al Forn  
 Dorade au Four  
 Dorada Fish  
 Dorada Vis  
 Gebackene Goldbrasse





**Lenguado a la Plancha.** ..... 17.50 €

Llenguado a la Planxa  
Sole Grillée  
Grilled Sole  
Gegrilde Tong  
Gegrillte Seezunge



**Atún a la Plancha** ..... 25.00 €

Tonyina a la Planxa  
Thon Grillé  
Grilled Tuna  
Gegrilde Tonijn  
Gegrillte Thunfisch



**Gambas a la Plancha** ..... 14.95 €

Gambes a la Planxa  
Crevettes Grillées  
Grilled Prawns  
Gegrilde Garnalen  
Gegrillte Garnelen



**Gambas al Ajillo** ..... 13.50 €

Gambes a l'All  
Crevettes à l'ail  
Garlic Prawns  
Knoflook Garnalen  
Knoblauchgarnelen



**Pulpo a la Gallega.** ..... 15.95 €

Pop a la Gallega  
Poulpe à la Gallega  
Octopus Galitian style  
Inktvis a la Gallega  
Galicischen Krake



**Rape con Langostinos y Almejas en Salsa Marinera** ..... 18.95 €

Rap amb llagostins i Cloïsses en Salsa Marinera  
Lotte aux Crevettes et palourdes à la Sauce Marinara  
Monkfish with Prawns and Clams in Marinara Sauce  
Zeeduivel met Garnalen en Vennusschelpen in Marinera saus  
Seeteufel mit Garnelen und Venusmuscheln in Meeresfrüchtesoße



**Chipirones a la plancha.** ..... 14.95 €

Xipirons a la Planxa  
Petits Calamars Grillés  
Grilled Squid  
Gegrilde baby inktvis  
Gegrillte Tintenfisch



**Boquerones fritos.** ..... 12.50 €

Seitos Fregits  
Anchois Frits  
Fried Anchovies  
Gefrituurde Ansjovis  
Gebratene Sardellen



**Merluza en Salsa Verde** ..... 18.95 €

Lluç amb Salsa Verda  
Merlu à la Sauce Verte  
Hake in Green Sauce  
Heek in Groene Saus  
Seechecht in Grüner Soße



# Carnes

## Carns / Viandes / Meat / Fleisch

**Hamburguesa Cala d'Oques. .... 12.00 €**

Hamburguesa Cala d'Oques  
Hamburger Cala d'Oques  
Burger Cala d'Oques  
Hamburger Cala d'Oques  
Hamburger Cala d'Oques



**Cabeza de Lomo a la Plancha. .... 12.50 €**

Cap de Llom a la Planxa  
Tranche de Cou de Porc Grillée  
Grilled Pork chop neck  
Gegrilde Varkens Halskarbonade  
Gegrillte Schweinen Nacken Kotelet

**Pincho de Pollo. .... 11.95 €**

Pinxo de Pollastre  
Brochettes de Poulet  
Chicken Skewer  
Gemarkineerde Kip  
Hähnchenschaschlik



**Escalope de Cerdo .... 11.25 €**

Escalopa de Porc  
Escalope de Porc  
Pork Escalope  
Schnitzel van varkensvlees  
Schweineschnitzel



**Conejo al Ajillo. .... 14.95 €**

Conill a l'All  
Lapin à l'Ail  
Rabbit with Garlic  
Konijn in Knoflook  
Kaninchen in Knoblauch

**Cordero a la Plancha .... 14.50 €**

Xai a la Planxa  
Agneau Grillé  
Grilled Lamb  
Lamsvlees  
Lammkotelettes

**Bistec a la Plancha .... 12.95 €**

Bistec a la Planxa  
Steak Grillé  
Grilled Beefsteak  
Biefstuk  
Beafsteak

**Entrecot .... 15.95 €**

Entrecot  
Entrecôte  
Grilled entrecote  
Entrecote  
Lendensteak

**Solomillo de Cerdo** ..... 13.95 €  
Rellom de Porc  
Filet de Porc  
Loin of Pork  
Varkenshaas  
Schweinefilet

**Solomillo de Ternera** ..... 23.50 €  
Rellom de Vedella  
Pavé de Veau  
Beef Tenderloin  
Ossenhaas  
Rinderfilet

**Librito de Cerdo** ..... 11.50 €  
Llibret de Porc  
Cordon Bleu



**Paletilla de Cordero Asada** ..... 17.95 €  
Espatlla de Xai Rostida  
Épaule d'Agneau Rôtie  
Roasted Lamb Shoulder  
Geroosterde Lamsschouder  
Gebratene Lammschulter

**Pechuga de Pollo a la Plancha** ..... 10.95 €  
Pit de Pollastre a la Planxa  
Blanc de Poulet Grillé  
Grilled Chicken Fillet  
Gegrilde Kipfilet  
Gegrillte Hähnchenbrust

**Costilla de Cerdo con Salsa Barbacoa** ..... 15.95 €  
Costella de Porc amb Salsa Barbacoa  
Côtes de Porc à la Sauce Barbecue  
Pork Rib with Barbecue Sauce  
Varkensribbetjes met Barbecuesaus  
Schweinerippchen mit Barbecue-Soße



*Salsas (Salses, Sauces, Sauces, Saucen)*

**Champiñones** ..... 3.95 €  
Xampinyons  
Champignons  
Mushrooms  
Pilze



**Roquefort** ..... 3.95 €  
Roquefort



**Pimienta** ..... 3.95 €  
Pebre  
Au Poivre  
Pepper  
Paprika  
Pfeffer



# Pastas

## Pastes / Pâtes / Pasta / Teigwaren

**Canelones de Carne Gratinados** ..... 7.95 €  
Canelons de Carn Gratinats  
Canelonis de Viande Gratiné  
Meat Cannelloni Gratin  
Vlees Cannelloni Gratin  
Überbackene Fleisch-Cannelloni



**Tallarines con Gorgonzola y Jamón de Parma** ..... 10.50 €  
Tallarines amb Gorgonzola i Pernil de Parma  
Fettuccine au Gorgonzola et Jambon de Parma  
Fettuccine with Gorgonzola and Parma Ham  
Tagliatelle met Gorgonzola en Parmaham  
Bandnudeln mit Gorgonzola und Parmaschinken



**Espaguetis** ..... 4.95 €  
Espaguetis  
Spaghetti



**Macarrones** ..... 4.95 €  
Macarrons  
Macaroni  
Makkaroni



## Salsas (Salses, Sauces, Sauces, Saucen)

**Boloñesa** ..... 3.95 €  
Bolonyesa  
Bolognaise  
Bolognese



**Carbonara** ..... 3.95 €



**Champiñones** ..... 3.95 €  
Xampinyons  
Champignons  
Mushrooms  
Champignons  
Pilze



**4 Quesos** ..... 3.95 €  
4 Formatges  
4 Fromages  
4 Cheese  
4 Kazen  
4 Käse





# Pizzas

**Margarita** ..... 8.95 €  
(Mozzarella, Orégano y Tomate)  
(Mozzarella, Orenge i Tomàquet)  
(Mozzarella, Origan et Tomate)  
(Mozzarella, Oregano and Tomato)  
(Mozzarella, Oregano en Tomaat)  
(Mozzarella, Oregano und Tomate)



**Prosciutto-Funghi** ..... 11.00 €  
(Tomate, Mozzarella, Jamón y Champiñones)  
(Tomàquet, Mozzarella, Pernil i Champinyons)  
(Tomate, Mozzarella, Jambon et Champignon)  
(Tomato, Mozzarella, Ham and Mushrooms)  
(Tomaat, Mozzarella, Ham en Champignons)  
(Tomate, Mozzarella, Schinken und Champignons)



**Quatro Formaggi** ..... 12.50 €  
(Tomate y Mozzarella, Edam, Emmental y Gorgonzola)  
(Tomàquet i Mozarella, Edam, Emmental i Gorgonzola)  
(Tomate et Mozzarella, Edam, Emmental y Gorgonzola)  
(Tomato and Mozzarella, Edam, Emmental y Gorgonzola)  
(Tomaat en Mozzarella, Edam, Emmental en Gorgonzola)  
(Tomate und Mozzarella, Edamer, Emmental y Gorgonzola)



**Speciale** ..... 12.50 €  
(Tomate, Mozzarella, Gambas, Jamón, y Champiñones)  
(Tomàquet, Mozzarella, Gambes, Pernil i Champinyons)  
(Tomate, Mozzarella, Crevettes, Jambon et Champignons)  
(Tomate, Mozzarella, Prawns, Ham and Mushrooms)  
(Tomaat, Mozzarella, Garnalen, Ham en Champignons)  
(Tomate, Mozzarella, Garnelen, Schinken und Champignons)



**Tonno** ..... 11.00 €  
(Tomate, Mozzarella, Atún y Cebolla)  
(Tomàquet, Mozzarella, Tonyina i Ceba)  
(Tomate, Mozzarella, Oignons et Thon)  
(Tomato, Mozzarella, Onions and Tuna)  
(Tomaat, Mozzarella, Champignons en Tonijn)  
(Tomate, Mozzarella, Zwiebeln und Thunfish)



**Vegetariana** ..... 12.50 €  
(Tomate, Mozzarella, Pimiento Rojo, Calabacin, Cebolla, Champiñones)  
(Tomàquet, Mozarella, Pebrot Vermell, Carbassó, Ceba, Champinyons)  
(Tomate, Mozzarella, Poivron Rouge, Courgette, Oignon, Champignons)  
(Tomato, Mozzarella, Red Pepper, Zucchini, Onion, Mushrooms)  
(Tomaat, Mozzarella , Rode paprika , Courgette , Uien, Champignons)  
(Tomate, Mozzarella, Paprika, Zucchini, Zwiebel, Pilze)



**Hawaii.** ..... 11.00 €  
(Tomate, Mozzarella, Jamón y Piña)  
(Tomàquet, Mozzarella, Pernil i Pinya)  
(Tomate, Mozzarella, Jambon et Ananas)  
(Tomato, Mozzarella, Ham and Pineapple)  
(Tomaat, Mozzarella , Ham en Ananas)  
(Tomate, Mozzarella, Schinken und Ananas)



## Platos Infantiles (Hasta 10 años)

**Escalope de Pollo con Patatas Fritas. . . . . 8.00 €**

Escalopa de Pollastre amb Patates Fregides

Poulet Escalope avec Frites

Chicken Escalope with French Fries

Kip Escalope met Patat

Hähnchenschnitzel mit Pommes Frites



**Croquetas de Pollo con Patatas Fritas o Macarrones con Tomate . . . . 8.00 €**

Croquetes de Pollastre amb Patates Fregides o Macarrons amb Tomàquet

Croquettes de Poulet avec Frites ou Macaroni et Tomate

Chicken Croquette with French Fries or Macaroni and Tomato

Kip Kroketten met Patat of Macaroni en Tomaat

Hühnchenkroketten mit Pommes Frites oder Makkaroni und Tomaten



**Calamares a la Romana con Patatas Fritas o Macarrones con Tomate . . 8.00 €**

Calamars a la Romana amb Patates Fregides o Macarrons amb Tomàquet

Calamars à la Romaine avec Frites ou Macaroni et Tomate

Calamari a la Romana with French Fries or Macaroni and Tomato

Calamari a la Romana met Patat of Macaroni en Tomaat

Calamari a la Romana mit Pommes Frites oder Makkaroni und Tomaten



**Hamburguesa con Patatas Fritas o Macarrones con Tomate. . . . . 8.00 €**

Hamburguesa amb Patates Fregides o Macarrons amb Tomàquet

Hamburger avec Frites ou Macaroni et Tomate

Hamburger with French Fries or Macaroni and Tomato

Hamburger met Patat of Macaroni en Tomaat

Hamburger mit Pommes Frites oder Makkaroni und Tomaten



**Salchicha con Patatas Fritas o Macarrones con Tomate . . . . . 8.00 €**

Salsitxa amb Patates Fregides o Macarrons amb Tomàquet

Saucisse avec Frites ou Macaroni et Tomate

Sausage with French Fries or Macaroni and Tomato

Worst met Patat of Macaroni en Tomaat

Bratwurst mit Pommes oder Makkaroni und Tomaten



# Postres / Desserts / Desserts/ Nachspeisen

**Flan de la Casa** ..... 4.25 €

Flam de la Casa

Flan de la Maison

Homemade Custard Pudding

Pudding

Hausgemachter Pudding



**Crema Catalana** ..... 4.75 €

Crema Catalana

Crème Catalane

Crema Caramel

Vla met Gebrande Suiker

Vanillepudding mit Karamel



**Helado Variado (Vainilla, Fresa y Chocolate)** ..... 6.50 €

Gelat (Vainilla, Fresa i Xocolata)

Glace (Vanille, Fraise et Chocolat)

Ice Cream (Vanilla, Strawberry and Chocolate)

Ijs (Vanille, Aardbei en Chocolade)

Gemischtes Eis (Vanille, Erdbeere und Schokolade)



**Tarta de Manzana con Helado de Vainilla** ..... 5.95 €

Pastis de Poma amb Gelat de Vainilla

Gâteau aux Pommes avec Glace à la Vanille

Apple pie with Vanilla Ice Cream

Appeltaart met Vanille-Ijs

Apfelstrudel mit Eis



**Tarta de Chocolate con Helado** ..... 5.95 €

Pastis de Xocolata amb Gelat

Gâteau au Chocolat avec Glace

Chocolate Fudge Cake with Ice

Chocolete Fudge Taart met Ijs

Schokoladentorte mit Vanilleeis



**Panna Cotta con Sirope de Fresa** ..... 4.95 €

Panna Cotta amb Xarop de Maduixa

Panna Cotta au Sirop de Fraise

Panna Cotta with Strawberry Syrup

Panna Cotta met Aardbeiens

Panna Cotta mit Erdbeersirup



**Coulant de Chocolate con Helado de Vainilla** ..... 6.95 €

Coulant de Xocolata amb Gelat de Vainilla

Coulant au Chocolat avec Glace à la Vanille

Chocolate Coulant with Vanilla Ice Cream

Chocoladecoulant met Vanille-Ijs

Schokoladencoulant mit Vanilleeis



**Profiteroles con Nata y Chocolate** ..... 5.95 €

Profiterols amb Nata i Xocolata

Profiteroles Crème et Chocolat

Profiteroles with Cream and Chocolate

Room soesjes met Crème en Chocolade

Windbeutel Sahne und Schokolade



**Piña Flambeada con Helado de Vainilla** ..... 6.95 €

Pinya Flambeada amb Gelat de Vainilla

Ananas Flambé avec Glace Vanille

Pineapple Flambé with Vanilla Ice Cream

Ananas Geflambeerd met Vanille-Ijs

Flambierte Ananas mit Vanilleeis





Tintos



D.O. COSTERS DEL SEGRE

El gall de la Clamor – Vino de la casa ..... 9.00 €  
Cabernet Sauvignon, Tempranillo, Merlot y Syrah



2.50 €



Vol d'Anima de Raimat ..... 13.00 €  
Cabernet Sauvignon, Tempranillo y Syrah



D.O.Ca. RIOJA

Viña Pomal Centenario Crianza ..... 13.00 €  
Tempranillo



Viña Pomal 106 Barricas Reserva ..... 18.50 €  
90% Tempranillo, 5% Garnacha y 5% Graciano



D.O. RIBERA DEL DUERO

Legaris Roble ..... 12.00 €  
Tinto Fino



D.O.Q. PRIORAT

Scala Dei Garnatxa ..... 16.00 €  
Garnatxa



D.O. MONTSANT

El Pista ..... 13.00 €  
Garnatxa



D.O. CATALUNYA

Raimat Boira (Ecológico) ..... 13.50 €  
Garnatxa



D.O. CONCA DE BARBERA

Intramurs ..... 13.00 €  
Tempranillo y Syrach



# Blancos



## D.O. COSTERS DEL SEGRE

L'abella de la Clamor – Vino de la casa .....  
Chardonnay, Albariño y Sauvignon Blanc



9.00 €



2.50 €



Vol d'Anima de Raimat .....  
Chardonnay, Xarel·lo y Albariño

13.00 €



Castell de Raimat Chardonnay .....  
Chardonnay

12.50 €



## D.O. CATALUNYA

Viñas de Anna Blanc de Blancs .....  
Chardonnay

13.00 €



Raimat Ventada (Ecológico) .....  
Garnatxa Blanca

13.50 €



## D.O. RUEDA

Legaris Sauvignon .....  
Sauvignon Blanc

14.00 €



Legaris Verdejo .....  
Verdejo

11.50 €



La Charla .....  
Verdejo

12.00 €



## D.O. RIAS BAIXAS

Leiras (Albariño) .....  
Albariño

14.00 €



## D.O. Ca RIOJA

Viña Pomal .....  
70% Viura y 30% Malvasia

13.00 €



## D.O. EMPORDÀ

Perelada Blanc Pescador .....  
Macabeo (61%), Xarel·lo (33%) y Parellada (6%)

11.50 €



## D.O. CONCA DE BARBERA

Intramurs .....  
Chardonnay, Sauvignon Blanc y Albariño

13.00 €



## D.O. MONTERREI

La Duda .....  
Godello

15.00 €



Rosados



D.O. COSTERS DEL SEGRE

L'asa de la Clamor – Vino de la casa ..... 9.00 €  
Cabernet Sauvignon y Merlot,

2.50 €



Vol d'Anima de Raimat..... 13.00 €  
Garnatxa y Pinot Noir



D.O.Q. PRIORAT

Scala Dei Pla dels Àngels ..... 26,50 €  
Garnatxa



D.O.Ca. RIOJA

Viña Pomal..... 13.00 €  
Garnatxa y Viura



D.O. CATALUNYA

Viñas de Anna Flor de Rosa..... 13.50 €  
Pinot Noir





Cavas



D.O. CAVA



Ars Collecta Blanc de Blancs Gran Reserva ..... 20.00 €  
Chardonnay, Xarel·lo y Parellada



Anna de Codorniu Brut Blanc de Blancs Reserva. .... 14.00 €  
70% Chardonnay, 15% Parellada, 10% Xarel·lo y Macabeo



Anna de Codorniu Rosé Brut ..... 14.00 €  
Pinot Noir y Chardonnay



El Cim del Turo ..... 15.00 €  
Chardonnay y Pinot Noir



Codorniu 1551 0,200 l. .... 4.50 €  
Macabeo, Xarel·lo y Parellada



RESTAURANTE  
***Cala d'Oques***

Vía Augusta

43890 l'Hospitalet de l'Infant (Tarragona)

Tel.: +34 977 823 254

Fax: +34 977 820 691

[info@caladoques.com](mailto:info@caladoques.com)

